

¹The words of Agur the son of Jakeh, even the prophecy: the man spake unto Ithiel, even unto Ithiel and Ucal, ²Surely I am more brutish than any man, and have not the understanding of a man. ³I neither learned wisdom, nor have the knowledge of the holy. ⁴Who hath ascended up into heaven, or descended? who hath gathered the wind in his fists? who hath bound the waters in a garment? who hath established all the ends of the earth? what is his name, and what is his son's name, if thou canst tell? ⁵Every word of God is pure: he is a shield unto them that put their trust in him. ⁶Add thou not unto his words, lest he reprove thee, and thou be found a liar. ⁷Two things have I required of thee; deny me them not before I die: ⁸Remove far from me vanity and lies: give me neither poverty nor riches; feed me with food convenient for me: ⁹Lest I be full, and deny thee, and say, Who is the LORD? or lest I be poor, and steal, and take the name of my God in vain. ¹⁰Accuse not a servant unto his master, lest he curse thee, and thou be found guilty. ¹¹There is a generation that curseth their father, and doth not bless their mother. ¹²There is a generation that are pure in their own eyes, and yet is not washed from their filthiness. ¹³There is a generation, O how lofty are their eyes! and their eyelids are lifted up. ¹⁴There is a generation, whose teeth are as swords, and their jaw teeth as knives, to devour the poor from off the earth, and the needy from among men. ¹⁵The horseleach hath two daughters, crying, Give, give. There are three things that are never satisfied, yea, four things

¹كَلَامُ أَجُورَ ابْنِ مُتَفَقَةٍ مَسَا. وَحَيُّ هَذَا الرَّجُلِ إِلَى إِيثِيئِيلَ. إِلَى إِيثِيئِيلَ وَأُكَالٍ، ²إِنِّي أَلْبَدُ مِنْ كُلِّ إِنْسَانٍ، وَلَيْسَ لِي قَهْمٌ إِنْسَانٍ، وَلَمْ أَعْلَمْ الْحِكْمَةَ، وَلَمْ أَعْرِفْ مَعْرِفَةَ الْفُؤُوسِ. ⁴مَنْ صَعِدَ إِلَى السَّمَاوَاتِ وَتَرَلَّ. مَنْ جَمَعَ الرِّيحَ فِي حُفَّتَيْهِ. مَنْ صَرَّ الِهْيَاءَ فِي تَوْبٍ. مَنْ تَبَّتْ جَمِيعَ أَطْرَافِ الْأَرْضِ. مَا اسْمُهُ وَمَا اسْمُ أَبِيهِ إِنْ عَرَفْتُ. ⁵كُلُّ كَلِمَةٍ مِنَ اللَّهِ تَقِيَّةٌ. تُرْسٌ هُوَ لِلْمُحْتَمِينَ بِهِ. ⁶لَا تَرُدُّ عَلَى كَلِمَاتِهِ لئَلَّا يُؤَبِّخَكَ فَنُكَدَّبَ. ⁷إِنِّتَيْنِ سَأَلْتُ مِنْكَ فَلَا تَمْنَعُهُمَا عَنِّي قَبْلَ أَنْ أَمُوتَ، ⁸أَبْعُدْ عَنِّي الْبَاطِلَ وَالْكَذِبَ. لَا تُعْطِنِي فَقْرًا وَلَا غِنًى. أَطْعِمْنِي خُبْرَ قَرِيبَتِي، لئَلَّا أَشْبِعَ وَأَكْفُرَ وَأَقُولَ، مَنْ هُوَ الرَّبُّ. أَوْ لئَلَّا أَفْتَقِرَ وَأَسْرِقَ وَأَخْذَ اسْمِ إلهِي بَاطِلًا. ¹⁰لَا تَشْكُ عَبْدًا إِلَى سَيِّدِهِ لئَلَّا يَلْعَنَكَ قَتَاتَمَ. ¹¹جِيلٌ يَلْعَنُ أَبَاهُ وَلَا يَبَارِكُ أُمَّهُ، ¹²جِيلٌ طَاهِرٌ فِي عَيْنِي نَفْسِهِ وَهُوَ لَمْ يَعْتَسِلْ مِنْ قَدَرِهِ، ¹³جِيلٌ مَا أَرْفَعَ عَيْنَيْهِ، وَحَوَاجِبُهُ مُزْتَفَعَةٌ، ¹⁴جِيلٌ أَسْنَانُهُ سُبُوفٌ وَأَضْرَاسُهُ سَكَكِينٌ، لِأَكُلِ الْمَسَاكِينَ عَنِ الْأَرْضِ وَالْفُقَرَاءَ مِنْ بَيْنِ النَّاسِ. ¹⁵لِلْعُلُوقَةِ ابْتِنَانِ، هَاتِ هَاتِ، ثَلَاثَةٌ لَا تَسْبِغُ. أَرْبَعَةٌ لَا تَقُولُ، كَفَا، ¹⁶الْهَاقِيَةُ، وَالرَّجْمُ الْعَقِيمُ، وَأَرْضٌ لَا تَسْبِغُ مَاءً، وَالتَّارُ لَا يَقُولُ، كَفَا. ¹⁷الْعَيْنُ الْمُسْتَهْزِئَةُ بِأَيْبِهَا، وَالْمُخْتَفِرَةُ إِطْلَاعَةَ أُمِّهَا، تُعَوِّرُهَا غِزْبَانُ الْوَادِي، وَتَأْكُلُهَا فِرَاحُ النَّسْرِ. ¹⁸ثَلَاثَةٌ عَجِيبَةٌ قُوفِي وَأَرْبَعَةٌ لَا أَعْرِفُهَا، ¹⁹طَرِيقُ تَسْرِ فِي السَّمَاوَاتِ، وَطَرِيقُ حَيَّةٍ عَلَى صَخْرٍ، وَطَرِيقُ سَفِينَةٍ فِي قَلْبِ الْبَحْرِ، وَطَرِيقُ رَجُلٍ يَفْتَاةً. ²⁰كَذَلِكَ طَرِيقُ الْمَرْأَةِ الرَّائِيَةِ. أَكَلْتُ وَمَسَحْتُ قَمَّهَا وَقَالَتِ، مَا عَمِلْتُ إِنْمَاءً. ²¹تَحْتَ ثَلَاثَةٍ تَضْطَرُّبُ الْأَرْضُ، وَأَرْبَعَةٌ لَا تَسْتَطِيعُ اخْتِمَالَهَا، ²²تَحْتَ عَبْدٍ إِذَا مَلَكَ، وَأَحْمَقُ إِذَا سَبِعَ خُبْرًا. تَحْتَ سَنِيْعَةٍ إِذَا تَرَوَّجَتْ، وَأَمَةٌ إِذَا وَرَثَتْ سَيِّدَتَهَا. ²³أَرْبَعَةٌ هِيَ الْأَصْغَرُ فِي الْأَرْضِ وَلَكِنَّهَا حَكِيمَةٌ جِدًّا، ²⁴الْتَّمُلْ طَائِفَةً غَيْرَ قَوِيَّةٍ وَلَكِنَّهُ يُعَدُّ طَعَامَهُ فِي الصَّبْفِ. ²⁵الْوَبَارُ طَائِفَةٌ ضَعِيفَةٌ وَلَكِنَّهَا تَصْعُقُ بِيُوتَهَا فِي الصَّخْرِ. ²⁶الْحَرَادُ لَيْسَ لَهُ مَلِكٌ وَلَكِنَّهُ يَخْرُجُ كُلُّهُ فِرْقًا فِرْقًا. ²⁷الْعَنْكَبُوتُ تُفْسِكُ يَدَيْهَا وَهِيَ فِي فُصُورِ الْمُلُوكِ. ²⁸ثَلَاثَةٌ هِيَ حَسَنَةٌ اللَّحْطِيِّ، وَأَرْبَعَةٌ مَسْهِيهَا مُسْتَحْسَنٌ، ²⁹الْأَسَدُ جَبَّارُ الْوُحُوشِ وَلَا يَرْجِعُ مِنْ فُذَامٍ أَحَدٍ، ³⁰صَايِرُ الشَّيَاكِلَةِ، وَالتَّيْسُ، وَالْمَلِكُ الَّذِي لَا يُقَاوَمُ. ³¹إِنْ حِمَقَتْ بِاللَّتْرِفِ وَإِنْ تَامَزَتْ، فَصَعَّ يَدَكَ عَلَى قِمِكَ. ³²لَأَنَّ عَصَرَ اللَّبَنِ يُخْرَجُ جُبْنًا، وَعَصَرَ الْأَنْفِ يُخْرَجُ دَمًا، وَعَصَرَ الْعَصَبِ يُخْرَجُ

say not, It is enough:¹⁶ The grave; and the barren womb; the earth that is not filled with water; and the fire that saith not, It is enough.¹⁷ The eye that mocketh at his father, and despiseth to obey his mother, the ravens of the valley shall pick it out, and the young eagles shall eat it.¹⁸ There be three things which are too wonderful for me, yea, four which I know not:¹⁹ The way of an eagle in the air; the way of a serpent upon a rock; the way of a ship in the midst of the sea; and the way of a man with a maid.²⁰ Such is the way of an adulterous woman; she eateth, and wipeth her mouth, and saith, I have done no wickedness.²¹ For three things the earth is disquieted, and for four which it cannot bear:²² For a servant when he reigneth; and a fool when he is filled with meat;²³ For an odious woman when she is married; and an handmaid that is heir to her mistress.²⁴ There be four things which are little upon the earth, but they are exceeding wise:²⁵ The ants are a people not strong, yet they prepare their meat in the summer;²⁶ The conies are but a feeble folk, yet make they their houses in the rocks;²⁷ The locusts have no king, yet go they forth all of them by bands;²⁸ The spider taketh hold with her hands, and is in kings' palaces.²⁹ There be three things which go well, yea, four are comely in going:³⁰ A lion which is strongest among beasts, and turneth not away for any;³¹ A greyhound; an he goat also; and a king, against whom there is no rising up.³² If thou hast done foolishly in lifting up thyself, or if thou hast thought evil, lay

thine hand upon thy mouth. ³³ Surely the churning of milk bringeth forth butter, and the wringing of the nose bringeth forth blood: so the forcing of wrath bringeth forth strife.